

ALTRI MELODRAMMI DELLO STESSO AUTORE.

SERII

- ERNANI, pel Maestro *Verdi*.  
I DUE FOSCARI, pel M.<sup>o</sup> *Verdi*.  
LORENZINO DE' MEDICI, pel M.<sup>o</sup> *Pacini*.  
ESTELLA, pel M.<sup>o</sup> *Federico Ricci*.  
MACBET, pel M.<sup>o</sup> *Verdi*.  
GRISELDA, pel M.<sup>o</sup> *F. Ricci*.  
GIOVANNA DI FIANDRA, pel M.<sup>o</sup> *Boniforti*.  
L'ASSEDIO DI LEIDA, pel M.<sup>o</sup> *Pacini*.  
LA SCHIAVA SARACENA, pel M.<sup>o</sup> *Mercadante*.  
ALLAN CAMERON pel M.<sup>o</sup> *Pacini*.  
IL CORSARO, pel M.<sup>o</sup> *Verdi*.  
LE NOZZE DI POMPEI, pel M.<sup>o</sup> *N. N.*  
ELISABETTA DI VALLOIS, pel M.<sup>o</sup> *Buzzola*.  
STIFELIO, pel M.<sup>o</sup> *Verdi*.  
RIGOLETTO, pel M.<sup>o</sup> *Verdi*.  
LA SPOSA DI MURCIA, pel M.<sup>o</sup> *Casalini*.  
MARGHERITA DI BORGOGNA, pel M.<sup>o</sup> *Petrocini*.  
LA PRIGIONIERA, pel M.<sup>o</sup> *Bosoni*.  
BASCHINA, pel M.<sup>o</sup> *De-Liguori*.

BUFFI

- D. MARZIO pel M.<sup>o</sup> *S. Levi*.  
TUTTI AMANTI pel M.<sup>o</sup> *L. Romani*.  
CRISPINO E LA COMARE pel M.<sup>o</sup> *L. e F. Ricci*.

GRAN TEATRO LA FENICE

LA TRAVIATA

LIBRETTO

DI F. M. PIAVE



8150

# LA TRAVIATA

LIBRETTO

DI FRANCESCO MARIA PIAVE

MUSICA

DI GIUSEPPE VERDI

espressamente composta

PEL GRAN TEATRO LA FENICE

da rappresentarsi

nella stagione di Carnevale e Quadragesima

1852-55.



VENEZIA

Con tipi di Teresa Gattei.

CONSERVATORIO DI MUSICA B. MARCELLO  
FONDO TORREFRANCA  
LIB 3786  
BIBLIOTECA DEL  
VENEZIA

*La Proprietà del presente Melodramma, essendo di esclusiva ragione dell'Editore GIOVANNI RICORDI, viene dallo stesso posta sotto la tutela delle leggi veglianti su tale argomento.*

ORCHESTRA

- Primo Violino, e Direttore all'Opera* sig. Gaetano Mares  
*idem al Ballo* sig. Giovanni Felis  
*Vice Direttore all'Opera* sig. Gaetano Florio  
*Primo Violino Spalla all'Opera* sig. Luigi Ballestra  
*idem al Ballo* sig. Gaetano Marangoni  
*Primo Violino dei 2. di all'Opera* sig. Pietro Mozzetti  
*idem al Ballo* sig. Giuseppe Brunetti  
*Prima Viola* sig. Alessandro Ghislanzoni  
*Primo Violoncello all'Opera* sig. Gaetano Rizzo  
*idem al Ballo* sig. Nicolò Foramiti  
*Primo Contrabbasso all'Opera* sig. Giovanni Arpesani  
*idem al Ballo* sig. Daniele Tonazzi  
*Primo Oboè e Corno inglese* sig. Domenico Salatti  
*Primo Flauto* sig. Giovanni Martorati  
*Secondo Flauto ed Ottavino* sig. Angelo Salvetti  
*Primo Clarino e Quartino* sig. Domenico Mirco  
*Primo Fagotto* sig. Quinto Cecon  
*Prima Tromba a chiave* sig. Giovanni Battista Fabris  
*Primo Corno della Prima Coppia* sig. Antonio Zifra  
*Primo Corno della Seconda Coppia* sig. Vinc. Frelich  
*Primo Trombone* sig. Giuseppe Molnus  
*Bombardone* sig. Gaetano Bettini  
*Timpanista* sig. Eligio Palazzoli  
*Arpista* sig. Luigi Trevisan

**PERSONAGGI**      **ARTISTI**

VIOLETTA Valery  
FLORA Bervoix  
ANNINA  
ALFREDO Germont  
GERMONT Giorgio, suo padre  
GASTONE, Visc. de Letorieres  
BARONE Douphol  
MARCHESE d'Obigny  
DOTTORE Grenvil  
GIUSEPPE, servo di Violetta  
DOMESTICO di Flora  
COMMISSIONARIO

Fanny Salvini-Donatelli.  
Speranza Giuseppini.  
Carlotta Berini.  
Lodovico Graziani.  
Felice Varesi.  
Angelo Zuliani.  
Francesco Dragone.  
Arnaldo Silvestri.  
Andrea Bellini.  
G. Borsato.  
G. Tona.  
Antonio Manzini.

Coro di Signori e Signore amici di Violetta e Flora,  
Mattadori, Piccadori e Zingare.

COMPARSE di servi di Violetta e di Flora, maschere, ec., ec.

SCENA — Parigi e sue vicinanze, nel 1700 circa.

*N.B.* Il primo atto succede in agosto, il secondo in gennaio, il terzo in febbraio; le indicazioni di destra o sinistra sono prese dalla platea.

*Il vestiario è di proprietà dell'Impresa.*

*Le scene sono del sig. G. BERTOJA.*

**ATTO PRIMO**

**SALOTTO IN CASA DI VIOLETTA**

Nel fondo è la porta che mette ad altra sala; ve ne sono altre due laterali; a sinistra un caminetto con sopra uno specchio. Nel mezzo è una tavola riccamente imbandita.

**SCENA PRIMA**

VIOLETTA *seduta sur un divano sta discorrendo col DOTTORE e con alcuni amici, mentre altri vanno ad incontrare quelli che sopraggiungono, tra' quali sono il BARONE, e FLORA al braccio del MARCHESE.*

I Dell' invito trascorsa è già l'ora . . .  
Voi tardaste . . .

II Giocammo da Flora,  
E giocando quell' ore volâr.

VIO. Flora, amici, la notte che resta *(va loro incontro)*  
D'altre gioie qui fate brillar . . .

Fra le tazze è più viva la festa . . .

FLO. e MAR. E goder voi potrete?

VIO. Lo voglio;  
Al piacere m' affido, ed io soglio  
Con tal farmaco i mali sopir.

TUTTI Sì, la vita s' addoppia al gioir.

**SCENA II.**

*Detti, il Visconte GASTONE DI LETORIERES, ALFREDO GERMONT; Servi affaccendati intorno alla mensa.*

GAST. In Alfredo Germont, o signora,  
Ecco un altro che molto vi onora;  
Pochi amici a lui simili sono . . .

VIO. Mio visconte, mercè di tal dono.  
*(dà la mano ad Alf. che gliela bacia)*

- MAR. Caro Alfredo...  
 ALF. Marchese... *(si stringono la mano)*  
 GAST. T'ho detto
- L'amistà qui s'intreccia al diletto. *(ad Alf.)*  
*(I Servi frattanto avranno imbandite le vivande)*  
 VIO. Pronto è il tutto?... *(un Servo accenna che sì)*  
 Miei cari, sedete;  
 È al convito che s'apre ogni cor.  
 TUTTI Ben diceste... le cure segrete  
 Fuga sempre l'amico licor.  
*(Siedono in modo che Violetta resti tra Alfredo e Gastone; di fronte vi sarà Flo. tra il Marc. ed il Barone; gli altri siedono a piacere. V'ha un momento di silenzio; frattanto passano i piatti, e Viol. e Gast. parlano sottovoce tra loro, poi.)*  
 GAST. Sempre Alfredo a voi pensa.  
 VIO. Scherzate?  
 GAST. Egra foste, e ogni dì con affanno  
 Qui volò, di voi chiese...  
 VIO. Cessate.  
 Nulla son io per lui...  
 Non v'inganno.  
 VERO è dunque?... onde ciò?... nol comprendo *(ad Alf.)*  
 ALF. Sì, egli è ver. *(sospirando)*  
 VIO. Le mie grazie vi rendo.  
 Voi, barone, non feste altrettanto... *(al Bar.)*  
 BAR. Vi conosco da un anno soltanto.  
 VIO. Ed ei solo da qualche minuto.  
 FLO. Meglio fora se avesse taciuto. *(piano al Bar.)*  
 BAR. M'è increscioso quel giovin... *(piano a Flora)*  
 FLO. Perché?  
 A me invece simpatico gli è.  
 GAST. E tu dunque non apri più bocca? *(ad Alf.)*  
 MAR. È a madama che scuoterlo tocca... *(a Viol.)*  
 VIO. Sarò l'Ebe che versa... *(mesce ad Alfredo)*  
 ALF. E ch'io bramo  
 Immortal come quella. *(con galanteria)*  
 TUTTI Beviamo.  
 GAST. O barone, nè un verso, un viva  
 Troverete in quest'ora giuliva?...  
 Dunque a te... *(Bar. accenna che no)*  
 Si, si, un brindisi. *(ad Alf.)*  
 L'estro  
 TUTTI Non m'arride...  
 ALF. E non se' tu maestro?  
 GAST.

- ALF. Vi fia grato?.. *(a Violetta)*  
 VIO. Sì.  
 ALF. Sì?... L'ho in cor. *(s'alza)*  
 MAR. Dunque attenti...  
 TUTTI Sì, attenti al cantor.  
 ALF. Libiam ne' lieti calici  
 Che la bellezza infiora,  
 E la fuggevol ora  
 S'innebrii a voluttà.  
 Libiam ne' dolci fremiti  
 Che suscita l'amore,  
 Poichè quell'occhio al core *(indicando Viol.)*  
 Onnipotente va.  
 TUTTI Libiamo; amor fra i calici  
 Più caldi baci avrà.  
 VIO. Tra voi, saprò dividere *(s'alza)*  
 Il tempo mio giocondo;  
 Tutto è follia nel mondo  
 Ciò che non è piacer.  
 Godiam, fugace e rapido  
 È il gaudio dell'amore;  
 È fior che nasce e muore,  
 Nè più si può goder.  
 TUTTI Godiam... c'invita un fervido  
 Accento lusinghier.  
 Godiam... la tazza e il cantico  
 Le notti abbella e il riso;  
 In questo paradiso  
 Ne scopra il nuovo dì.  
 VIO. La vita è nel tripudio... *(ad Alf.)*  
 ALF. Quando non s'ami ancora. *(a Vio.)*  
 VIO. Nol dite a chi lo ignora... *(ad Alf.)*  
 ALF. E il mio destin così... *(a Viol.)*  
 TUTTI Godiam... la tazza e il cantico  
 Le notti abbella e il riso;  
 In questo paradiso  
 Ne scopra il nuovo dì. *(s'ode musica dall'altra sala)*  
 TUTTI Che è ciò?  
 VIO. Non gradireste ora le danze?  
 TUTTI Oh il gentile pensier!.. tutti accettiamo.  
 VIO. Usciamo dunque... *(s'avviano alla porta di mezzo, ma Violetta colta da subito pallore dice.)*  
 Oimè!...

TUTTI  
Vio.

Che avete?...  
Nulla, Nulla,

TUTTI Che mai v'arresta?..  
Vio.

Usciamo... *(fa qualche passo, ma è obbligata a nuovamente fermarsi e sedere)* Oh Dio!..

TUTTI Ancora!..

ALF. Voi soffrite!

TUTTI Oh ciel!.. ch'è questo!

Vio. È un tremito che provo... or là passate,  
*(indica l'altra stanza)*

Tra poco anch'io sarò ...

TUTTI Come bramate. *(tutti passano all'altra sala, meno Alf. che resta indietro.)*

### SCENA III.

VIOLETTA, ALFREDO, e GASTONE a tempo.

Vio. *(guardandosi allo specchio)*

Oh qual pallor!.. *(volgendosi si accorge d'Alfredo)*  
Voi qui!...

ALF. Cessata è l'ansia,

Che vi turbò?

Vio. Sto meglio.

ALF. Ah in cotal guisa  
V'ucciderete... aver v'è duopo cura  
Dell'esser vostro...

Vio. E lo potrei?

ALF. Se mia  
Foste, custode io veglierei pe' vostri  
Soavi di.

Vio. Che dite?.. ha forse alcuno

Cura di me?

ALF. Perché nessuno al mondo *(con fuoco)*

V'ama ...

Vio. Nessun?..

ALF. Tranne sol io.

Vio. Gli è vero!..

ALF. Sì grande amor dimenticato avea... *(ridendo)*

Vio. Ridete!... e in voi v'ha un core?...

Un cor?.. sì... forse... e a che lo richiedete?..

ALF. Oh se ciò fosse non potreste allora  
Celiar ...

Vio. Dite davvero?...

ALF. Io non v'inganno.

Vio. Da molto è che mi amate?..

ALF. Ah sì, da un anno.

Un dì felice eterea

Mi balenaste innante,

E da quel dì tremante

Vissi d'ignoto amor.

Di quell'amor ch'è l'anima

Dell'universo intero,

Misterioso, altero,

Croce e delizia al cor.

Vio. Ah se ciò è ver fuggitemi ...

Solo amistade io v'offro,

Amar non so, nè soffro

Di così eroico ardor.

Io sono franca, ingenua,

Altra cercar dovete;

Non arduo troverete

Dimenticarmi allor.

GAST. *(si presenta sulla porta di mezzo)* Ebben?.. che diavol fate?

Vio. Si folleggiava ...

GAST. Ah! Ah!... sta ben ... restate. *(rientra)*

Vio. Amor dunque non più... vi garba il patto?

ALF. Io v'obbedisco ... Parto ... *(per andarsene)*

Vio. A tal giungeste? *(si toglie un fiore dal seno)*

Prendete questo fiore.

ALF. Perché?...

Vio. Per riportarlo ..

ALF. Quando? *(tornando)*

Vio. Quando

Sarà appassito.

ALF. Allor domani ...

Vio. Ebbene;

Domani.

ALF. Io son felice! *(prende con trasporto il fiore)*

Vio. D'amarmi dite ancora?

ALF. Oh quanto v'amo!.. *(per partire)*

Vio. Partite?..

ALF. Parto. *(torna a lei e le bacia la mano.)*

Addio.  
Di più non bramo. (esce)

## SCENA IV.

VIOLETTA, e tutti gli altri che tornano dalla sala  
riscaldati dalle danze.

TUTTI

Si ridesta in ciel l'aurora,  
E n'è forza ripartir;  
Mercè a voi, gentil signora,  
Di sì splendido gioir.  
La città di feste è piena,  
Volge il tempo dei piacer;  
Nel riposo ancor la lena  
Si ritempri per goder. (partono dalla destra)

## SCENA V.

VIOLETTA sola.

E strano!.. è strano!.. in core  
Scolpiti ho quegli accenti!..  
Saria per me sventura un serio amore?..  
Che risolvi, o turbata anima mia?..  
Null' uomo ancora t' accendeva... oh gioia  
Ch' io non conobbi, esser amata amando!..  
E sdegnarla poss' io  
Per l' aride follie del viver mio?  
Ah forse è lui che l' anima  
Solinga ne' tumulti  
Godea sovente pingere  
De' suoi colori occulti!..  
Lui che modesto e vigile  
All' egre soglie ascese,  
E nuova febbre accese  
Destandomi all' amor.

A quell' amor ch' è palpito  
Dell' universo intero,  
Misterioso altero,  
Croce e delizia al cor.

A me fanciulla un candido  
E trepido desire  
Questi effigiò dolcissimo  
Signor dell' avvenire,  
Quando ne' cieli il raggio  
Di sua beltà vedea,  
E tutta me pascea  
Di quel divino error.

Sentia che amore è il palpito  
Dell' universo intero  
Misterioso altero  
Croce e delizia al cor!

(resta concentrata un' istante, poi dice:)

Follie!.. follie!.. delirio vano è questo!...

In quei sogni mi perdo,  
Povera donna, sola,  
Abbandonata in questo  
Popoloso deserto  
Che appellano Parigi,  
Che spero or più?.. che far degg'io?.. gioire.  
Di voluttà nei vortici finire.

Sempre libera degg'io  
Trasvolar di gioia in gioia,  
Perchè ignoto al viver mio  
Nulla passi del piacer.  
Nasca il giorno, il giorno muoja  
Sempre me la stessa trovi,  
Le dolcezze a me rinnovi  
Ma non muti il mio pensier. (entra a sinistra)

FINE DELL' ATTO PRIMO.

## ATTO SECONDO

### CASA DI CAMPAGNA PRESSO PARIGI.

Salotto terreno. — Nel fondo in faccia agli spettatori è un camino, sopra il quale uno specchio ed un orologio, fra due porte chiuse da cristalli, che mettono ad un giardino. Al primo panno due altre porte, una di fronte all'altra. — Sedie, tavolini, qualche libro, l'occorrente per iscrivere.

### SCENA PRIMA

ALFREDO *entra in costume di caccia.*

Lunge da lei per me non v'ha diletto!... (*depone il fucile*)  
Volaron già tre lune  
Dacchè la mia Violetta  
Agi per me lasciò, dovizie, amori,  
E le pompose feste,  
Ove, agli omaggi avvezza,  
Vedeo schiavo ciascun di sua bellezza ...  
Ed or contenta in questi ameni luoghi  
Solo esiste per me ... qui presso a lei  
Io rinascere mi sento,  
E dal soffio d'amor rigenerato  
Scordo ne' gaudii suoi tutto il passato.  
De' miei bollenti spiriti  
Il giovanile ardore  
Ella temprò col placido  
Sorriso dell'amore!  
Dal di che disse: Vivere  
Io voglio a te fedel,  
Dell'universo immemore  
Mi credo quasi in ciel.

### SCENA II.

*Detto ed ANNINA in arnese da viaggio.*

ALF. Annina, donde vieni?  
AN. Da Parigi.  
ALF. Chi tel commise?  
AN. Fu la mia signora.  
ALF. Perchè?  
AN. Per alienar cavalli, cocchi,  
E quanto ancor possiede ...  
ALF. Che mai sento!  
AN. Lo spendio è grande a viver qui solinghi ...  
ALF. E tacevi? ...  
AN. Mi fu il silenzio imposto.  
ALF. Imposto! ... e v'abbisognan? ...  
AN. Mille luigi.  
ALF. Or vanne ... andrò a Parigi ...  
Questo colloquio ignori la signora ...  
Il tutto valgo a riparare ancora ...  
AN. (*parte*)

### SCENA III.

ALFREDO *solo.*

Oh mio rimorso! ... Oh infamia! ...  
E vissi in tale errore! ...  
Ma il turpe sonno a frangere  
Il ver mi balenò.  
Per poco in seno aquetati,  
O grido dell'onore,  
M'avrai sicuro vindice,  
Quest'onta laverò. (*esce*)

### SCENA IV.

VIOLETTA *ch'entra con alcune carte, parlando con*  
ANNINA, poi GIUSEPPE *a tempo.*

Vio. Alfredo?  
AN. Per Parigi or or partiva.



- VIO. E tornerà?...  
 AN. Pria che tramonti il giorno...  
 Dirvel m'impose...  
 VIO. È strano!...  
 GIU. Per voi...  
 VIO. (le presenta una lettera)  
 (prende la lettera) Sta bene... In breve  
 Giungerà un uom d'affari... entri all'istante...  
 (An. e Gius. escono)

## SCENA V.

VIOLETTA quindi il sig. GERMONT, introdotto da GIUSEPPE,  
 che, avanzate due sedie, riparte.

- VIO. (legge la lettera) Ah! ah!... scopriva Flora il mio ritiro!...  
 E m'invita a danzar per questa sera!...  
 Invan m'aspetterà... (getta il foglio sul tavolino e siede)  
 GIUS. Giunse un signore...  
 VIO. (Ah! sarà lui che attendo...)(accenna Gius. d'introdurlo)  
 GER. Madamigella Valery?..  
 VIO. Son io.  
 GER. D'Alfredo il padre in me vedete.  
 VIO. Voi! (sorpresa gli  
 accenna di sedere)  
 GER. Sì, dell'incauto che a rovina corre (sedendo)  
 Ammalato da voi.  
 VIO. Donna son io, signore, ed in mia casa, (risentita  
 alzandosi)  
 Ch'io vi lasci assentite  
 Più per voi che per me. (per uscire)  
 GER. (Quai modi!) Pure...  
 VIO. Tratto in error voi foste... (torna a sedere)  
 GER. De' suoi beni  
 VIO. Egli dono vuol farvi...  
 Non l'osò finora...  
 GER. Rifiuterei.  
 VIO. Pur tanto lusso...  
 GER. A tutti  
 È mistero quest'atto... A voi nol sia... (gl'i dà le  
 (dopo averle scorse coll'occhio.)  
 D'ogni avere pensate dispogliarvi!...  
 Ah il passato perchè, perchè v'accusa!...

- VIO. Più non esiste... or amo Alfredo, e Dio  
 Lo cancellò col pentimento mio.  
 GER. Nobili sensi invero!...  
 VIO. Oh come dolce  
 Mi suona il vostro accento!...  
 GER. Ed a tai sensi  
 (alzandosi) Un sacrificio chieggo...  
 VIO. (alzandosi) Ah no... tacete...  
 Terribil cosa chiedereste certo...  
 Il prevedi... v'attesi... era felice  
 Troppo...  
 GER. D'Alfredo il padre,  
 La sorte, l'avvenir domanda or qui  
 De' spoi due figli...  
 VIO. Di due figli!..  
 GER. Sì.

- Pura siccome un angelo  
 Iddio mi diè una figlia;  
 Se Alfredo nega riedere  
 In seno alla famiglia,  
 L'amato e amante giovane  
 Cui sposa andar dovea  
 Or si ricusa al vincolo  
 Che lieti ne rendea...  
 Deh non mutate in triboli  
 Le rose dell'amor...  
 A' prieghi miei resistere  
 Non voglia il vostro cor.  
 VIO. Ah comprendo... dovrò per alcun tempo  
 Da Alfredo allontanarmi... doloroso  
 Fora per me... pur...  
 GER. Non è ciò che chiedo...  
 VIO. Cielo!... che più cercate?... offersi assai...  
 GER. Pur non basta.  
 VIO. Volete che per sempre  
 A lui rinunzi?...  
 GER. È duopo!  
 VIO. No... giammai.  
 Non sapete quale affetto  
 Vivo, immenso m'arda il petto?...  
 Che nè amici nè parenti  
 Io non conto tra' viventi?...  
 E che Alfredo m'ha giurato

- Che in lui tutto io troverò?...  
 Non sapete che colpita  
 D'atro morbo è la mia vita?  
 Che già presso il fin ne vedo?...  
 Ch'io mi separi da Alfredo!...  
 Ah il supplizio è sì spietato,  
 Che morir preferirò.
- GER. È grave il sacrificio,  
 Ma pur tranquilla udite...  
 Bella voi siete e giovane...  
 Col tempo...
- VIO. Ah più non dite  
 V'intendo... m'è impossibile...  
 Lui solo amar vogl'io...  
 Sia pure... ma volubile  
 Sovente è l'uom...
- GER. Gran Dio! (colpita)  
 Un dì, quando le veneri  
 Il tempo avrà fugate  
 Fia presto il tedio a sorgere...  
 Che sarà allor?... pensate...  
 Per voi non avran balsamo  
 I più soavi affetti;  
 Poichè dal ciel non furono  
 Tai nodi benedetti...  
 È vero!...
- VIO. Ah dunque sperdasi  
 Tal sogno seduttore,  
 Siate di mia famiglia  
 L'angiol consolatore...  
 Violetta, deh pensateci,  
 Ne siete in tempo ancor!...  
 È Dio che ispira, o giovane,  
 Tai detti a un genitor.
- VIO. (Così alla misera, — ch'è un dì caduta,  
 Di più risorgere — speranza è muta!...  
 Se pur benefico — le indulga Iddio  
 L'uomo implacabile — per lei sarà!...)  
 Dite alla giovane — sì bella e pura (a Ger. piangendo)  
 Ch'avvi una vittima — della sventura,  
 Cui resta un unico — raggio di bene...  
 Che a lei il sacrifica — e che morrà!

- GER. Sì piangi, o misera... — supremo, il veggo,  
 E il sacrificio — ch'or io ti chieggo...  
 Sento nell'anima — già le tue pene...  
 Coraggio... e il nobile — cor vincerà. (silenzio)
- VIO. Or imponete.  
 GER. Non amarlo ditegli.  
 VIO. Nol crederà.  
 GER. Partite.  
 VIO. Seguirammi.  
 GER. Allor...  
 VIO. Qual figlia m'abbracciate... forte  
 Così sarò... (s'abbracciano) Tra breve ei vi fia reso,  
 Ma afflitto oltre ogni dire... a suo conforto  
 Di colà volerete... (indicandogli il giardino, va  
 Or che pensate? per iscrivere)
- GER. Sapendol, v'opporreste al pensier mio.  
 GER. Generosa!... e per voi che far poss'io?...  
 VIO. Morrò!... la mia memoria (tornando a lui)  
 Non fia ch'ei maledica,  
 Se le mie pene orribili  
 Vi sia chi almen gli dica.  
 Conosca il sacrificio  
 Ch'io consumai d'amor...  
 Che sarà suo fin l'ultimo  
 Sospiro del mio cor.
- GER. No, generosa, vivere  
 E lieta voi dovrete;  
 Mercè di queste lacrime  
 Dal cielo un giorno avrete;  
 Premiato il sacrificio  
 Sarà del vostro cor...  
 D'un'opra così nobile  
 Andrete fiera allor.
- VIO. Qui giunge alcun, partite!...  
 GER. Ah grato v'è il cor mio!..  
 VIO. Non ci vedrem più forse... (s'abbracciano)  
 a 2 Felice siate... Addio!...  
 GER. (esce per la porta del giardino)

## SCENA VI.

VIOLETTA, poi ANNINA, quindi ALFREDO.

- VIO. Dammi tu forza, o cielo!.. *(siede, scrive, poi suona)*  
 AN. Mi richiedeste? *(il campanello)*  
 VIO. Sì, reca tu stessa  
 Questo foglio ...  
 AN. *(ne guarda la direzione, e se ne mostra sorpresa)*  
 VIO. Silenzio ... va all'istante. *(An. esce)*  
 VIO. Ed or sì scriva a lui!..  
 Che gli dirò? ... chi men darà il coraggio!  
*(scrive e poi suggella)*  
 ALF. Violetta che fai? ...  
 VIO. Nulla. *(ascondendo la lettera)*  
 ALF. Scrivevi?  
 VIO. No ... sì ... *(confusa)*  
 ALF. Qual turbamento!.. a chi scrivevi? ...  
 VIO. A te ...  
 ALF. Dammi quel foglio.  
 VIO. No, per ora ...  
 ALF. Mi perdona ... son io preoccupato.  
 VIO. Che fu!!.. *(alzandosi)*  
 ALF. Giunse mio padre ...  
 VIO. Lo vedesti?  
 ALF. No, no, un severo scritto mi lasciava ...  
 Ma verrà ... t'amerà solo in vederti ...  
 VIO. Ch'ei qui non mi sorprenda ... *(molto agitata)*  
 Lascia che m'allontani ... tu lo calma ...  
 Ai piedi suoi mi getterò ... divisi *(male frenando il pianto)*  
 Ei più non ne vorrà ... sarei felici ...  
 Perché tu m'ami, Alfredo, non è vero? ..  
 ALF. Oh quantol!.. perchè piangi? ..  
 VIO. Di lacrime avea duopo ... or son tranquilla,  
 Lo vedi? ... ti sorrido ... *(forzandosi)*  
 Sarò là, tra quei fior, presso a te sempre ...  
 Amami, Alfredo, quant'io t'amo ... Addio.  
*(corre in giardino.)*

## SCENA VII.

ALFREDO, poi GIUSEPPE, indi un COMMISSIONARIO a tempo.

- ALF. Ah vive sol quel core all'amor mio! .. *(siede, prende a caso un libro, legge alquanto, quindi s'alza, guarda l'ora sull'orologio sovrapposto al camino.)*  
 È tardi, ed oggi forse  
 Più non verrà mio padre.  
 GIU. *(entrando frettoloso.)*  
 La signora è partita ...  
 L'attendeva un calesse, e sulla via  
 Già corre di Parigi ... Annina pure  
 Prima di lei spariva.  
 ALF. Il so, ti calma ...  
 GIU. *(Che vuol dir ciò!)* *(esce.)*  
 ALF. Va forse d'ogni avere  
 Ad affrettar la perdita ... ma Annina  
 La impedirà ... *(si vede il Padre attraversare in lontano il giardino.)* Qualcuno è nel giardino! ...  
 Chi è là? .. *(per uscire.)*  
 COM. *(sulla porta.)* Il signor Germont?  
 ALF. Son io.  
 COM. Una dama  
 Da un cocchio, per voi, di qua non lunge  
 Mi diede questo scritto ... *(dà una lettera ad Alf., ne riceve qualche moneta, e parte.)*

## SCENA VIII.

ALFREDO, poscia il signor GERMONT ch'entra dal giardino.

- ALF. Di Violetta!.. Perché son io commosso? ..  
 A raggiungerla forse ella m'invita ...  
 Io tremol!.. oh ciel!.. coraggio!.. *(apre e legge.)*  
 Alfredo, al giungervi di questo foglio ...  
*(come fulminato grida:)*  
 Ah!.. *(Volgendosi si trova a fronte del padre, nelle cui braccia si abbandona esclamando:)*  
 Padre mio!

GER.

Mio figlio!..

Oh quanto soffri... tergi, ah tergi il pianto,  
Ritorna di tuo padre orgoglio e vanto.

ALF. (*disperato siede presso il tavolino col volto tra mani*)

GER. Di Provenza il mare, il suol — Chi dal cor ti cancellò?

Al natio fulgente sol — Qual destino ti furò?...

Oh rammenta pur nel duol — Ch'ivi gioia a te brillò!

E che pace colà sol — Su te splendere ancor può.

Dio mi guidò!

Ah il tuo vecchio genitor — Tu non sai quanto soffri!..

Te lontane, di squallor — Il suo tetto si coprì ...

Ma se alfin ti trovo ancor, — Se in me speme non falli,

Se la voce dell'onor — In te appien non ammutì ...

Dio m'esaudi!

Nè rispondi d'un padre all'affetto? (*abbracciandolo*)

ALF. Mille furie divoranmi il petto...

Mi lasciate ... (*respingendolo*)

GER. Lasciarti!...

ALF. (*Oh vendetta!*) (*risoluto*)

GER. Non più indugi, partiamo, ... t'affretta ...

ALF. (*Ah fu Douphol!*)

M'ascolti tu?

ALF. No.

GER. Dunque invano trovato t'avrò?

No non udrai rimproveri;

Copriam d'oblio il passato;

L'amor che m'ha guidato

Sa tutto perdonar.

Vieni, i tuoi cari in giubilo

Con me rivedi ancora;

A chi penò finora

Tal gioia non niegar.

Un padre ed una suora

T'affretta a consolar.

ALF. (*scuotendosi, getta a caso gli occhi sulla tavola, e vede la lettera di Flora, la scorre ed esclama:*)

Ah!.. ell'è alla festa!.. volisi

L'offesa a vendicar. (*fugge precipitoso seguito dal padre*)

## SCENA IX.

Galleria nel palazzo di Flora, riccamente addobbata e illuminata.

Una porta nel fondo e due laterali. A destra più avanti un tavoliere, con quanto occorre pel giuoco; a sinistra, ricco tavolino con fiori e rinfreschi, varie sedie e un divano.

FLORA, il MARCHESE, il DOTTORE, ed altri invitati  
entrano dalla sinistra discorrendo tra loro.

FLO. Avrem lieta di maschere la notte;

N'è duce il viscontino ...

Violetta ed Alfredo anco invitai ...

MAR. La novità ignorate?..

Violetta e Germont sono disgiunti.

DOT. e FLO. Fia vero?..

MAR. Ella verrà qui col barone.

DOT. Gli vidi jeri ancor!.. parean felici. (*s'ode romore*FLO. Silenzio ... Udite? ... *a destra*)TUTTI (*vanno verso la destra*) Giungono gli amici.

## SCENA X.

DETTI e molte signore mascherate da ZINGARE,  
che entrano dalla destra.

ZIN. Noi siamo zingarelle

Venute di lontano;

D'ognuno sulla mano

Leggiamo l'avvenir.

Se consultiam le stelle

Null'avvi a noi d'oscuro,

E i casi del futuro

Possiamo altrui predir.

I. Vediamo? ... Voi signora

(*prendono la mano a Flora e la osservano*)

Rivali alquante avete ...

II. Marchese, voi non siete (*fanno lo stesso*Model di fedeltà. *al Marchese*)

- FLO. Fate il galante ancora? *(al Marchese)*  
Ben ... vo' me la paghiate ...
- MAR. Che diacin vi pensate? ... *(a Flora)*  
L'accusa è falsità.
- FLO. La volpe lascia il pelo,  
Non abbandona il vizio ...  
Marchese mio, giudizio,  
O vi farò pentir.
- TUTTI Su via si stenda un velo  
Sui fatti del passato;  
Già quel ch'è stato è stato,  
Badate all'avvenir.  
*(Flo. ed il Mar. si stringono la mano)*

## SCENA XI.

*Detti, GASTONE ed altri amici mascherati da MATTADORI e PICCADORI spagnuoli, ch'entrano vivacemente dalla destra.*

- GAST. e MAT. Di Madride noi siam mattadori,  
Siamo i prodi del circo de' tori;  
Testè giunti a godere del chiasso  
Che a Parigi si fa pel Bue grasso;  
E una storia, se udire vorrete,  
Quali amanti noi siamo, saprete.
- GLI ALTRI Sì, sì, bravi, narrate, narrate,  
Con piacere l'udremo ...

- GAST. e MAT. *Ascoltate.*  
È Piquillo un bel gagliardo  
Biscaglino mattador,  
Forte il braccio, fiero il guardo  
Delle giostre egli è signor.  
D'andalusa giovinetta  
Follemente innamorò;  
Ma la bella ritosetta  
Così al giovane parlò:  
Cinque tori in un sol giorno  
Vo' vederti ad atterrar,  
E se vinci, al tuo ritorno  
Mano e cor ti vo' donar.

- Si gli disse, e il mattadore  
Alle giostre mosse il piè;  
Cinque tori vincitore  
Sull'arena egli stendè.
- GLI ALTRI Bravo invero il mattadore,  
Ben gagliardo si mostrò!  
Se alla giovane l'amore  
In tal guisa egli provò!
- GAST. e MAT. Poi tra plausi ritornato  
Alla bella del suo cor,  
Colse il premio desiato  
Tra le braccia dell'amor.
- GLI ALTRI Con tai prove i mattadori  
San le amanti conquistar!!
- GAST. e MAT. Ma qui son più miti i cori  
A noi basta folleggiar ...
- TUTTI Sì, sì, allegri ... or pria tentiamo  
Della sorte il vario umor;  
La palestra dischiudiamo  
Agli audaci giocator.
- (Gli uomini si tolgono la maschera, e chi passeggia, chi si accinge a giocare)*

## SCENA XII.

*Detti ed ALFREDO, quindi VIOLETTA col BARONE;  
un SERVO a tempo.*

- TUTTI Alfredo!! Voi! ...
- ALF. Sì, amici ...
- FLO. Violetta?
- ALF. Non ne so.
- TUTTI Ben disinvolto!.. Bravo!.. Or via, giocare si può.
- GAST. *(Si pone a tagliare, Alf. ed altri puntano.)*
- VIO. *(entra al braccio del Bar.)*
- FLO. Qui desiata giungi ... *(andandole incontro.)*
- VIO. Cessi al cortese invito.
- FLO. Grata vi son, barone, d'averlo pur gradito.
- BAR. Germont è qui!.. il vedete? ... *(piano a Viol.)*
- VIO. *(Ciel! egli è vero!) Il vedo. (piano)*
- BAR. Da voi non un sol detto si volga a questo Alfredo. *(piano)*
- VIO. *(Ah perchè venni! incauta!.. pietà di me, gran Dio!)*  
*(da sè)*

FLO. Meco t'assidi, narrami, quai novità vegg'io?..  
*(fa sedere Violetta presso di sè sul divano; il Dot. si avvicina ad esse che sommessamente conversano; il Marchese si trattiene a parte col Barone, Gastone taglia, Alfredo ed altri puntano, altri passeggiano.)*

ALF. Un quattro!

GAST. Ancora hai vinto.

ALF. Sfortuna nell'amore

Vale fortuna al gioco... *(punta e vince)*

TUTTI E sempre vincitore!...

ALF. Oh vincerò stassera; e l'oro guadagnato

Poscia a goder fra' campi ritornerò beato.

FLO. Solo?

ALF. No, no, con tale, che vi fu meco ancor;

Poi mi sfuggia...

VIO. *(Mio Dio!)*

GAST. *(Pietà di lei)* *(ad Alf. indic. Viol.)*

BAR. *(ad Alf. con malsfrenata ira)* Signor!...

VIO. Frenatevi, o vi lascio. *(piano al Bar.)*

ALF. *(disinvolto)* Barone, m'appellaste?

BAR. Siete in sì gran fortuna, che al gioco mi tentaste.. *(ironico)*

ALF. Sì? .. la disfida accetto ...

VIO. *(Che fia? .. morir mi sento!)*

BAR. Cento luigi a destra ... *(punta)*

ALF. Ed alla manca cento ... *(punta)*

GAST. Un asso ... un fante ... hai vinto!.. *(ad Alf.)*

BAR. Il doppio? ...

ALF. Il doppio sia.

GAST. Un quattro ... un sette ... *(tagliando)*

TUTTI Ancora! ...

ALF. Pur la vittoria è mia!

CORO Bravo davvero! .. la sorte è tutta per Alfredo! ..

FLO. Del villeggiar la spesa farà il baron, già il vedo.

ALF. Seguite pur ... *(al Bar.)*

SERVO La cena è pronta.

FLO. Andiamo.

CORO Andiamo *(s'avviano)*

ALF. Se continuar v'aggrada ... *(tra loro a parte)*

BAR. Per ora nol possiamo.

ALF. Più tardi la rivincita.

BAR. Seguiam gli amici, poscia ...

ALF. Sarò qual mi vorrete.

TUTTI *(entrano nella porta di mezzo; la scena rimane un istante vuota)*

## SCENA XIII.

VIOLETTA che ritorna affannata, indi ALFREDO.

VIO. Invitato a qui seguirmi  
 Verrà desso?.. vorrà udirmi?..

Ei verrà... chè l'odio atroce

Puote in lui più di mia voce...

ALF. Mi chiamaste?... che bramate?...

VIO. Questi luoghi abbandonate,

Un periglio vi sovrasta...

ALF. Ah comprendo!... Basta... basta...

E sì vile mi credete?...

VIO. Ah, no, mai...

ALF. Ma che temete?

VIO. Tremo sempre del barone...

ALF. È tra noi mortal quistione...

S'ei cadrà per mano mia

Un sol colpo vi torria

Coll'amante il protettore...

V'atterrisce tal sciagura?

VIO. Ma s'ei fosse l'uccisore!...

Ecco l'unica sventura

Ch'io pavento a me fatale.

ALF. La mia morte!... che ven cale?

VIO. Deh partite, e sull'istante.

ALF. Partirò, ma giura innante

Che dovunque seguirai

I miei passi...

VIO. Ah no, giammai.

ALF. Nol... giammai!...

VIO. Va, sciagurato

Scorda un nome ch'è infamato...

Va... milascia sul momento...

Di fuggirti un giuramento

Sacro io feci...

ALF. E chi, potea?..

VIO. Chi diritto pien ne avea.

ALF. Fu Douphol?...

VIO. *(con supremo sforzo)* Sì.

ALF. Dunque l'ami?

VIO. Ebben... l'amo...  
 ALF. *(corre furente a spalancare la porta, e grida:)*  
 Or tutti a me.

## SCENA XIV.

*Detti, e TUTTI i precedenti, che confusamente ritornano.*

TUTTI Ne appellaste?... che volete?...  
*(additando Viol. che abbattuta si appoggia al tavolino)*  
 ALF. Questa donna conoscete?  
 TUTTI Chi?... Violetta?  
 ALF. Che facesse  
 Non sapete?  
 VIO. Ah taci.  
 ALF. No.  
 Ogni suo aver tal femmina  
 Per amor mio sperdea...  
 Io cieco, vile, misero,  
 Tutto accettar potea.  
 Ma è tempo ancora, tergermi  
 Da tanta macchia bramo...  
 Qui testimon vi chiamo  
 Ch'ora pagata io l'ho. *(getta con furente sprezzo una borsa ai piè di Violetta che sviene tre le braccia di Flora e del Dot. In tale momento entra il Padre.)*

## SCENA XV.

*Detti ed il signore GERMONT ch'entra alle ultime parole.*

TUTTI Oh infamia orribile  
 Tu commetestil...  
 Un cor sensibile!  
 Così uccidestil...  
 Di donne ignobile  
 Insultator,  
 Di qua allontanati  
 Ne dèsti orror.  
 GER. Di sprezzo degno se stesso rende *(con dignitoso fuoco)*  
 Chi pur nell'ira la donna offende...  
 Dov'è mio figlio?... più non lo vedo;  
 In te più Alfredo — trovar non so.

*(Io sol fra tutti so qual virtude  
 Di quella misera il sen racchiude...  
 Io so ch'ell'ama, che gli è fedele;  
 Eppur crudele tacer dovrò!)*  
 ALF. *(Ah si!... che feci!... ne sento orrore!... (da se)*  
 Gelosa smania, deluso amore  
 Mi strazzian l'alma... più non ragiono...  
 Da lei perdono — più non avrò.  
 Volea fuggirla, non ho potuto...  
 Dall'ira spinto son qui venuto!...  
 Or che lo sdegno ho disfogato,  
 Me sciagurato!... rimorso io n'ho!  
 VIO. Alfredo, Alfredo, di questo core *(riavendosi)*  
 Non puoi comprendere tutto l'amore...  
 Tu non conosci che fino a prezzo  
 Del tuo disprezzo — provato io l'ho.  
 Ma verrà giorno, in che il saprai...  
 Com'io t'amassi confesserai...  
 Dio dai rimorsi ti salvi allora...  
 Io spenta ancora — pur t'amerò.  
 BAR. A questa donna l'atroce insulto *(piano ad Alf.)*  
 Qui tutti offese, ma non inulto  
 Fia tanto oltraggio... provar vi voglio  
 Che tanto orgoglio — fiaccar saprò.  
 TUTTI Ah! quanto peni... ma pur fa core... *(a Violetta)*  
 Qui soffre ognuno del tuo dolore;  
 Fra cari amici qui sei soltanto  
 Rasciuga il pianto che t'innondò.  
*(Il signor Germont trae seco il figlio, il Barone li segue. Violetta è condotta in altra stanza dal Dottore e da Flora; gli altri si disperdono.)*

FINE DEL SECONDO ATTO.

## ATTO TERZO

### CAMERA DA LETTO DI VIOLETTA.

Nel fondo è un letto con cortine mezzo tirate; una finestra chiusa da imposte interne; presso il letto uno sgabello su cui una bottiglia d'acqua, una tazza di cristallo, diverse medicine. A metà della scena una *toilette*, vicino un canapè; più distante un altro mobile su cui arde un lume da notte, varie sedie ed altri mobili. La porta è a sinistra; di fronte y'è un caminetto con fuoco acceso.

### SCENA PRIMA

VIOLETTA *dorme sul letto. ANNINA seduta presso il caminetto è pure addormita.*

- VIO. Annina? ... *(destandosi).*  
AN. Comandate?.. *(svegliandosi confusa)*  
VIO. Dormivi, poveretta?  
AN. Sì, perdonate...  
VIO. Dammi d'acqua un sorso.  
AN. *(eseguisce)*  
VIO. Osserva, è pieno il giorno?  
AN. Son sett'ore.  
VIO. Dà accesso a un po' di luce...  
AN. *(apre le imposte, e guarda nella via.)*  
AN. Il signore Grenvill!..  
VIO. Oh il vero amico!..  
AN. Alzar mi vo'... m'aita... *(si alza e ricade; poi sostenuta da Annina va lentamente verso il canapè, ed il Dottore entra in tempo per assisterla ad adagiarsi. Annina vi aggiunge dei cuscini.)*

### SCENA II.

*Dette ed il DOTTORE.*

- VIO. Quanta bontà!... pensaste a me per tempo!..  
DOT. *(le tocca il polso)* Or come vi sentite?

VIO. Soffre il mio corpo, ma tranquilla ho l'anima.  
Mi confortò jer sera un pio ministro.  
Religione è sollievo a' sofferenti.

DOT. E questa notte?

VIO. Ebbi tranquillo il sonno.

DOT. Coraggio adunque... la convalescenza  
Non è lontana...

VIO. Oh la bugia pietosa

DOT. A' medici è concessa...

DOT. Addio... a più tardi.  
*(le stringe la mano)*

VIO. Non mi scordate.

AN. *(piano al Dot. accompagnandolo)* Come va, signore?

DOT. La tisi non le accorda che poch'ore. *(piano e parte)*

### SCENA III.

VIOLETTA e ANNINA.

- AN. Or fate cor...  
VIO. Giorno di festa è questo?..  
AN. Tutta Parigi impazza... è carnevale...  
VIO. Oh nel comun tripudio, sallo Iddio  
Quanti infelici gemon!.. Quale somma  
V'ha in quello stippo?  
AN. *(apre e conta.)* Venti luigi.  
VIO. Dieci ne reca ai poveri tu stessa.  
AN. Poco rimanvi allora...  
VIO. Oh mi sarà bastante!.. *(sospirando)*  
Cerca poscia mie lettere.  
AN. Ma voi?..  
VIO. Nulla occorrà... sollecita, se puoi. *(An. esce.)*

### SCENA IV.

VIOLETTA *che trae dal seno una lettera e legge.*

*Teneste la promessa... La disfida  
Ebbe luogo; il barone fu ferito,  
Però migliora... Alfredo  
È in stranio suolo; il vostro sacrificio*



*Io stesso gli ho svelato.*  
 Egli a voi tornerà pel suo perdono;  
 Io pur verrò... Curatevi... mertate  
 Un' avvenir migliore;  
 Giorgio Germont... È tardi!.. (desolata)  
 Attendo, attendo... nè a me giungon mai!...  
 (si guarda nello specchio).

Oh come son mutata!...  
 Ma il Dottore a sperar pure m' esorta!...  
 Ah con tal morbo ogni speranza è morta!...

Addio del passato bei sogni ridenti,  
 Le rose del volto già sono pallenti;  
 L'amore d'Alfredo pur esso mi manca  
 Conforto, sostegno dell'anima stanca...  
 Ah della Traviata sorridi al desio  
 A lei, deh perdona, tu accoglila, o Dio.

Or tutto finì.

Le gioie, i dolori fra poco avran fine;  
 La tomba ai mortali di tutto è confine!...  
 Non lacrima o fiore avrà la mia fossa,  
 Non croce col nome che copra quest' ossa!  
 Ah, della Traviata sorridi al desio,  
 A lei, deh perdona, tu accoglila, o Dio.

Or tutto finì. (siede)

CORO *Baccanale esterno.*

Largo al quadrupede

Sir della festa,  
 Di fiori e pampini  
 Cinto la testa...

Largo al più docile

D'ogni cornuto,  
 Di corni e pifferi  
 Abbia il saluto.

Parigini, date passo

Al trionfo del Bue grasso.

L'Asia, nè l'Africa

Vide il più bello,

Vanto ed orgoglio

D'ogni macello...

Allegre maschere,

Pazzi garzoni

Tutti plauditelo  
 Con canti e suoni.  
 Parigini, date passo  
 Al trionfo del Bue grasso.

SCENA V.

*Detta ed ANNINA che torna frettolosa.*

AN. Signora... (esitando)  
 VIO. Che t'accadde?  
 AN. Quest'oggi, è vero?.. vi sentite meglio?..  
 VIO. Sì, perchè?  
 AN. D'esser calma promettete?..  
 VIO. Sì, che vuoi dirmi?..  
 AN. Prevenir vi vollen...  
 VIO. Una gioia improvvisa...  
 AN. Una gioia!.. dicesti?..  
 VIO. Sì, o signora...  
 AN. Alfredo!... Ah tu il vedesti!... ei vien!.. l'affretta...  
 AN. (afferma col capo, e va ad aprire la porta.)

SCENA VI.

VIOLETTA, ALFREDO, ANNINA.

VIO. Alfredo? ... (andando verso l'uscio.)  
 ALF. (comparisce pallido pella commozione, ed ambidue gettandosi le braccia al collo esclamano:)  
 VIO. Amato Alfredo!..  
 ALF. Mia Violetta!..  
 VIO. Colpevol sono... so tutto, o cara...  
 ALF. Io so che alfine reso mi sei!...  
 VIO. Da questo palpito s'io t'ami imparo,  
 ALF. Senza te esistere più non potrei.  
 VIO. Ah s'anco in vita m'hai ritrovata,  
 ALF. Credi che uccidere non può il dolor.  
 VIO. Scorda l'affanno, donna adorata,  
 ALF. A me perdona e al genitor.  
 VIO. Ch'io ti perdoni?.. la rea son io;  
 ALF. Ma solo amore tal mi rendè...

Null'uomo o demone, angelo mio,  
 Mai più staccarti potrà da me.  
 Parigi, o cara, noi lasceremo,  
 La vita uniti trascorreremo:  
 De' corsi affanni compenso avrai,  
 La tua salute rifiorirà.

Sospiro e luce tu mi sarai,  
 Tutto il futuro ne arriderà.

VIO. Ah non più... a un tempio... Alfredo andiamo,  
 Del tuo ritorno grazie rendiamo... *(vacilla)*

ALF. Tu impallidisci!...

VIO. E nulla, sai...

Gioia improvvisa non entra mai  
 Senza turbarlo un mesto core... *(si abbandona come sfinita sopra una sedia col capo cadente all' indietro)*

ALF. Gran Dio!... Violetta!... *(spaventato sorreggendola)*

VIO. È il mio malore... *(sforzandosi)*

Fu debolezza... ora son forte...

Vedi?... sorrido... *(sforzandosi)*

ALF. *(desolato)* (Ahi cruda sorte!...)

VIO. Fu nulla... Annina, dammi a vestire...

ALF. Adesso!... Attendi...

VIO. *(alzandosi)* No... voglio uscire.

AN. *(le presenta una veste ch'ella fa per indossare, e impeditane dalla debolezza esclama:)*

VIO. Gran Dio non posso!... *(getta con dispetto la veste e ricade sulla sedia)*

ALF. *(Cielo!... che vedo!...)*

VIO. Va pel dottore... *(ad Annina)*

VIO. *(ad An.)* Digli... che Alfredo

È ritornato all'amor mio...

Digli che vivere ancor vogl'io...

AN. *(parte.)*

VIO. Ma se tornando non m'hai salvato, *(ad Alf.)*

A niuno in terra salvarmi è dato.

## SCENA VII.

## VIOLETTA e ALFREDO.

VIO. Gran Dio!... morir sì giovane,  
 Io che penato ho tanto!...  
 Morir sì presso a tergere  
 Il mio sì lungo pianto!

Ah dunque fu delirio

La credula speranza;

Invano di costanza

Armato avrò il mio cor!...

Alfredo... oh il crudo termine

Serbato al nostro amor!...

ALF. Oh mio sospiro, oh palpito

Diletto del cor mio!...

Le mie colle tue lacrime

Confondere degg'io...

Or più che mai, nostr'anime

Han duopo di costanza...

Ah tutto alla speranza

Non chiudere il tuo cor!

Violetta mia, deh calmati,

M'uccide il tuo dolor.

*(Viol. s'abbandona sul canapè.)*

## SCENA ULTIMA.

*Detti, ANNINA, il signore GERMONT ed il DOTTORE.*

GER. Ah Violetta!... *(entrando)*

VIO. Voi signor!...

ALF. Mio padre!...

VIO. Non mi scordaste?

GER. La promessa adempio...

A stringervi qual figlia vengo al seno,

O generosa.

VIO. Oimè, tardi giungeste!...

Pure, grata ven sono...

*(lo abbraccia)*

Grenvil, vedete?... tra le braccia io spiro

Di quanti ho cari al mondo...

GER. Che mai dite!  
(Oh cielo!... è ver!) (la osserva)

ALF. La vedi, padre mio?

GER. Di più non lacerarmi...  
Troppo rimorso l'alma mi divora...  
Quasi fulmin m'atterra ogni suo detto...  
Oh malcauto vegliardo!...  
Ah tutto il mal ch'io feci ora sol vedo!

VIO. (frattanto avrà aperto a stento un ripostiglio della toilette  
e tollone un medaglione dice:)

Prendi, quest'è l'immagine  
De' miei passati giorni,  
A rammentar ti torni  
Coei che sì t'amò.  
Se una pudica vergine  
Degli anni suoi nel fiore  
A te donasse il core...  
Sposa ti sia, ... lo vo'.  
Le porgi questa effigie,  
Dille che dono ell'è  
Di chi nel ciel tra gli angeli  
Prega per lei, per te.

ALF. No, non morrai, non dirmelo,  
Dèi vivere, amor mio...  
A strazio così orribile  
Qui non mi trasse Iddio.

Si presto, ah no, dividerti  
Morte non può da me...  
Ah vivi, o un solo feretro  
M'accoglierà con te.

GER. Cara, sublime vittima  
D'un generoso amore,  
Perdonami lo strazio  
Recato al tuo bel core.

GER. DOT. AN. Finchè avrà il ciglio lacrime  
Io piangerò per te;  
Vola a' beati spiriti;  
Iddio ti chiama a se.

VIO. È strano!!... (alzandosi rianimata)

TUTTI Che!

VIO. Cessarono  
Gli spasmi del dolore,  
In me rinasce... m'anima

Insolito vigore!...  
Ah! io ritorno a vivere!... (trasalendo)  
Oh gio... ia!... (ricade sul canapè)

TUTTI Oh cielo!... muor!...

ALF. Violetta?...

TUTTI Oh Dio, soccorrasì...  
DOT. È spenta!... (dopo aver toccato il polso)

TUTTI Oh mio dolor!  
rio (Quadro e cade la tela.)

FINE.

33746



Faint mirrored text at the top of the right page, likely bleed-through from the reverse side.

Main body of faint mirrored text on the right page, appearing as bleed-through from the reverse side of the leaf.

Faint mirrored text at the bottom of the right page, likely bleed-through from the reverse side.